

/-Niy.1-/
11

TERRITOIRE DE RUHENGERI

COMMUNE DE *Kusipi* ..

RUHENGERI



20519

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de *juillet*

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: $\frac{160 + 12,80 + 98,50}{172,80}$: <i>2</i>	: <i>542,60</i>
I.S	: $\frac{160 + 12,80}{172,80}$: <i>—</i>	: <i>—</i>
I.B	: $\frac{75 + 4}{79}$: <i>7</i>	: <i>553</i>
		Byose harwe	<i>1095,60</i>
		: Total Général	

1961 107 800, 50

juil. 1800, -

106.943, 10.

-Niy.L- /

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

pour moi même et

D'une somme de

Pour la période de au

représentant a) Logement.
b) Nourriture.

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible.

Ruhengeri, le 19

Pour Vu:

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

(Signature)

RESIDENCE DU RWANDA
 TERRITOIRE DE RUHENGURI
 CHEFFERIE
 COMMUNE

Kinigi

24/7/61

IMISORO

PERCEPTION DE L'I.I.

UMWAKA TULIMO

EXERCICE COURANT

Abagabo I.C.	X	=
Abagore I.S.	X	=
Inka I.B.	X	=
<hr/>		
Amafranga yose : Total		

UMWAKA USHIZE

EXERCICE ANTERIEUR

Abagabo I.C.	X	=
Abagore I.S.	X	=
Inka I.B.	X	=
<hr/>		
Amafranga yose : Total		
<hr/>		
Inyaka yombi hamwe :		
<hr/>		

Ibigemurwa : Composition de l'envoi de Fonds

Accréditifs			
Billets de 1.000			
500. $\times 1 =$	500		500 ✓
100. $\times 968 =$	96800		96800 ✓
50. $\times 18 =$	900		1950 ✓
20. $\times 1 =$	20		
10. $\times 25 =$	250		240 ✓
5. $\times 1 =$	5		5 ✓
Pièces de 50	8123	40615	
5			
2. $\times 2753 =$	5506		
1. $\times 2873 =$	2873		2357 ✓
0,50 $\times 347 =$	173,50		170 ✓

Total : Voce :

147043.00

A le

Le Bourgmestre (Nom)

(Signature)

319,50



/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHENGERI
COMMUNE DE *Kiramba*

RUHENGERI



20520

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de *12/1961*

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: $\frac{160 + 12,80 + 98,50}{172,80}$ <i>271,30</i>	: —	: —
I.S	: $\frac{160 + 12,80}{172,80}$: —	: —
I.B	: $\frac{75 + 4}{79}$: 1	: 79
		: Byose hanwe	: 79
		: Total Général	: 79

-N° I- /

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

pour moi même et

D'une somme de

Pour la période de au

représentant a) Logement
b) Nourriture

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible.

Ruhengeri, le 19

Pour Vu:

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

(Signature)

Lira

1000 = -
 500 = ~~500~~
 100 = 11600
 50 = ~~12150~~
 20 = 6020
 10 = 2080
 5 = 200

5 11325
 2 416
 1 5664
 0,50 174

~~51.405~~ 37479

N. Kusdiyana

Laros
 Rami
~~Widy~~

Ces qualités éclectiques, Charles Mutara III Rudahigwa, trentième Mwami du Rwanda a, sa vie durant, fait la preuve qu'il les possédait à un rare degré. Dès sa venue au pouvoir en 1931, lorsqu'il succéda à son père, Yuhi V Musinga, il se révéla infatigable promoteur des progrès techniques que les Belges, en la personne, notamment, du Gouverneur Voisin, désiraient implanter dans le pays, surtout en matière d'agriculture, pour vaincre les disettes et assurer aux paysans ruandais un début de revenu monétaire.

En ces temps derniers encore, évoquant ensemble le chemin parcouru depuis lors, nous scrutions lui et moi en commun, l'avenir qui s'annonce au Ruanda démocratique de demain et nous dressions le tableau des nouveaux changements d'orientation qu'allait, une fois de plus, exiger de lui le rythme accéléré de l'évolution historique que poursuit son pays. Il savait qu'il lui allait falloir faire de nombreux efforts d'adaptation pour devenir en peu d'années un véritable souverain constitutionnel, régnant mais ne gouvernant plus.

Et, l'observant, j'admirais ses réactions franches et lucides devant le nouveau bouleversement qui l'attendait, ses sincères intentions d'essayer de réussir cette difficile mutation, ses loyales craintes de ne pas toujours être capable, dans son sens inné de la grandeur souveraine, de réussir tous les oublis, tous les revirements, toutes les abnégations que cette revision de valeur allait requérir de lui. Et comme je lui faisais entrevoir le règne peut-être unique dans l'histoire qu'il avait la chance extraordinaire de pouvoir réaliser, partant du monarque quasi-absolu de 1931 pour aboutir - nous y croyons tous - en 1961 à un Mwami aussi constitutionnel que le Roi des Belges, il me répondait, avec ce clignement d'oeil que je lui connaissais bien : "Peut-être, Monsieur le Vice-Gouverneur Général, mais avouez que ce ne sera pas facile pour moi." Il se connaissait lui-même. Il connaissait les victoires qu'il aurait à remporter sur lui-même pour parvenir à ce but. Il ne s'en cachait pas. Mais il savait aussi que le résultat à atteindre valait le sacrifice qu'il aurait à consentir et moi, qui avais tant besoin encore de sa participation à notre oeuvre commune, j'étais personnellement intimement convaincu qu'il aurait finalement réussi ce règne extraordinaire, représentant l'évolution la plus inouïe que pourrait jamais connaître un souverain en une simple vie d'homme, un peuple en un simple demi-siècle.

Hélas, ce rêve n'est aujourd'hui plus que fumée. Comme vous tous, plus que vous tous peut-être, et vous comprenez pourquoi, je suis devant cette tombe avec la gorge serrée en songeant à la cruauté de cette mort à quarante-huit ans, en rêvant une dernière fois à ce que ce règne pouvait être et ne sera qu'incomplètement...

Et pourtant son oeuvre, tout inachevée qu'elle soit, est déjà pour le pays un héritage inestimable, que j'aimerais évoquer devant vous.

/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHENGARI

COMMUNE DE . . .

Kinyabaha

RUHENGARI



20521

Percéption quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de . . . *11-1-61*

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: $160 + 12,80 + 98,50$: $172,80$ <i>246,30</i>	: <i>147</i>	: <i>48020,70</i>
I.S	: $160 + 12,80$: $172,80$: <i>29</i>	: <i>5011,20</i> ✓
I.B	: $75 + 4$: 79	: <i>80</i>	: <i>6320, -</i> ✓
		By one	<i>59351,30</i> ✓
		: Total Général	

[Signature]

1961 174.810, -
57 25.125, -

259.936,30
50

-Niv.L- /
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

Pour moi même et

D'une somme de

pour la période de au

représentant a) Logement.

b) Nourriture.

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible

Pour Vu:

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

Ruhengeri, le. 19

(Signature)

/PERCEPTION DE L'IMPOT 1961/

Exercice courant: 1961

dès le 4 au 14 juillet 1961

I.C .1007..X380 = 382.660
 I.S ...18..X230 = ...4.140
 I.BX110 = -
TOTAL386.800

6
Exercice antérieur 1960

I.C ✓.177.X380,50 = 67.346,50 ←
 I.S ✓.26.X224,- = ...6.496,-
 I.B80.X995,- = ...6.496,79
TOTAL81.444,50

Total en général de deux colonnes
468.244,50FR.

ACREDITIF

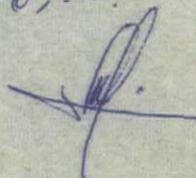
Total des pièces: 25.881 FRs

Billets de	1000		
" "	500	...8000		
" "	100	..126000		
" "	50	...69700		
" "	20	...22740	23280	50
" "	10	...5170	5180	10
" "	5	...1095	1115	20
Pièces de	5	...18260	(18270+170)	10
" "	2	...810		
" "	1	...6497	6497	- 1
" "	0,50	...314	314	

250
 579
124,50
 + 8474

TOTAL EN GENERAL: ~~258.586 FRs.~~

258.336,50.



/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHENGERI

COMMUNE DE .. *Rumaha* ..

RUHENGERI



20522

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de .. *1.7.1.61* ..

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: <u>160 + 12,80 + 98,50</u>	: <i>2</i>	: 542,60.
	: <u>172,80</u> <i>23430</i>		
I.S	: <u>160 + 12,80</u>	: -	: -
	: 172,80		
I.B	: <u>75 + 4</u>	: -	: -
	: 79		
		: Total Général	: 542,60.
		<i>196</i>	<i>93.058,50</i>
		<i>57</i>	<i>12.725,-</i>
			<hr/> <i>106.326,10.</i>

Residence du Ruande
 Territoire du Ruhengeri
 Commune de Ruvubu

Imisoro

~~Umwaka turimo. 1961~~

a	I.C.	504 x 380 =	191.520	fs	171
b	I.C.	5 x 2020 =	5.100	fs	
	I.S.	38 x 230 =	8.740	fs	
Total			205.360		

~~Umwaka ushyize~~

I.C.	2 x 380,50 =	761
I.B.		
I.B.		

Imyaka yombi

206.121 fs

Composition de l'envoi de fonds.
 Accréditif

billets de

1000 =	1	
500 =	3	1.500 ✓
100 =	50	2.000 ✓
50 =	581	29.050 ✓
20 =	676	13.520 ✓
10 =	127	1.270 ✓
5 =	127	

Pièces de

5 =	6.910	7205 ✓
2 =	336	342 ✓
1 =	2938	3106 ✓
0,50 =	143	143 ✓
	145,50	

Cotance

105.679,50

106.326, -

647



86 784
 2 295
 3 933
 542.60

105 ~~7~~ 9.50
 105.67

92.954.60
 12725

105769.50
 1056796
 900

105.679.60

500 = 1500
 100 = 50100
 80 = 29.050
 20 = 13120
 1.870
 6.910
 336
 2.938
 1450.50

9.50

/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHENGERI

COMMUNE DE *Nushara* . . .

RUHENGERI



20523

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de . . . *2.01* . . .

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: $160 + 12,80 + 98,50$: $172,80$ <i>874,30</i>	: <i>3</i>	: <i>813,90</i>
I.S	: $160 + 12,80$: $172,80$: <i>4</i>	: <i>691,20</i>
I.B	: $75 + 4$: 79	: <i>2</i>	: <i>158,-</i>
		: Total Général	: <i>7663,10</i>

1961
577

57790,50
2000,-

60453,60

-Niv.L- /
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

Pour moi même et

D'une somme de.

pour la période de au

- représentant a) Logement.
b) Nourriture.

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible

Pour Vu:

Ruhengeri, le. 19

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

(Signature)

Pieces:

Nishimura, 9/2/61 billet

$5 = 78\ 140.$
 $2 = \underline{668\ 670}$
 $1 = 10.\ 309\ (20409 + 3)$
 $0,50 = 202\ \checkmark$

 60451

$1000 \times 2 = 2000$
 $500 \times 8 = 4000$
 $100 \times 247 = 24700$
 $50 \times 6 = 300$
 $20 \times 10 =$
 $10 \times 3 =$

 31.030

impôts 1960 = 1663,50
 " 1961 = 58790,50

 60.453 60

[Handwritten signature]

60453,-

/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHENGARI
COMMUNE DE *M.U.C.A.A*

RUHENGARI



20524

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de *juillet 18/*

	: TAUX	: NOMBRE	: TOTAL
I.C	: $\frac{160 + 12,80 + 98,50}{271,30}$: <i>3</i>	: <i>813,90</i>
I.S	: $\frac{160 + 12,80}{172,80}$: <i>-</i>	: <i>-</i>
I.B	: $\frac{75 + 4}{79}$: <i>-</i>	: <i>-</i>
		: Byose hariwe	: <i>813,90</i>
		: Total général	: <i>813,90</i>

1960
57.

58257.-
8100.-

67170,90.

-Niy.L.-
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

Pour moi même et

D'une somme de

pour la période de au

représentant a) Logement.

b) Nourriture.

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible

Pour Vu:

Ruhengeri, le. 19

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

(Signature)

Mueaca le 17/7/65

Inotif	1.000	=	1.000	✓	
"	500	=	500	✓	
"	100	=	31.100	✓	3,50
"	50	=	5.700	✓	
"	20	=	1.500	✓	
"	10	=	50	✓	
				<hr/>	
				39.850 fr	

					39.850
					27.320,5
					<hr/>
					67.170,5
					Total general
Pata yaf	5	=	21.215 ²²¹⁵ -5	✓	
"	2	=	306	✓	
"	1	=	5.615	5814+3	
"	0,5	=	183,5	✓	
				<hr/>	
				27.320,5	
				<hr/>	
				67.170,50	

[Signature]

/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHENGERRI

COMMUNE DE

Muramba

RUHENGERRI



20525

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de *Juillet*

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: <u>160 + 12,80 + 98,50</u>	: <i>16</i>	: <i>4.340,80</i> ✓
	: <u>172,80</u> <i>291,30</i>		
I.S	: <u>160 + 12,80</u>	: <i>—</i>	: <i>—</i>
	: <u>172,80</u>		
I.B	: <u>75 + 4</u>	: <i>—</i>	: <i>—</i>
	: <u>79</u>		
		Byose hanwe	
		: Total Général	: <i>4.340,80 frs.</i>
		<i>1961</i>	<i>50.977,50</i>
		<i>507.</i>	<i>2050</i>
			<hr/> <i>62.362,30</i>
			<i>Juillet</i>

-Niy.L-/

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

pour moi même et

D'une somme de

Pour la période de au

- représentant a) Logement.
- b) Nourriture.

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible.

Ruhengeri, le 19

Pour Vu:

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

(Signature)

Musculus 19/7/61

Bill. de	1000 =	24.000 ✓
	500 =	6.500 ✓
	100 =	900 ✓
	50 =	8.200 ✓
	20 =	3.800 ✓
	10	220 ✓
P.	5 =	18.780 ✓
	8 =	42 ✓
	1 =	716 ✓
	0.15 =	4.5 ✓

~~6236415~~

62362150

~~just~~

bureau de l'enregistrement com-
munal = dépense obligatoire OC 122

R-V-25

EXPROPRIATION

par la commune :

OC 100

R-V-22

FISCALITE

cfr V° BUDGET, COMPTA-
BILITE, FINANCES, IM-
POTS, TAXES.

COMMUNALE

OC III à II7

R-V-23

/-Niy.L-/

TERRITOIRE DE RUHINGERI

COMMUNE DE *Rwaza* . . .

Perception quote part gouvernementale Impôt 1960
perçu en 1961 mois de *19/12/61*

	: TAUX	: NOMBRE	: Total
I.C	: <u>160 + 12,80 + 98,50</u>	: 42	: 11 394,60
	: <u>-172,80</u> <i>274,30</i>		
I.S	: <u>160 + 12,80</u>	: 2	: 345,60
	: 172,80		
I.B	: <u>75 + 4</u>	: 5	: 395,-
	: 79		
		: Byose hanwe	: 12 135,20
		: Total Général	: 263.218

[Signature]

*1961
544*

263.218
37050
318.403,20

-Niy.L-/

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

RECONNAISSANCE DE DETTE.-

Je soussigné.

Certifie avoir bénéficié de l'intervention du Territoire de Ruhengeri (Ruanda)

pour moi même et

D'une somme de

Pour la période de au.

représentant a) Logement.

b) Nourriture.

étant momentanément sans aucun moyen de subsistance.

Pour Vu:

Je m'engage à rembourser cette somme dès que possible.

Ruhengeri, le. 19

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

(Signature)

40	billets de 1000 =	40.000 ✓
98	" de 500 =	49.000 ✓
1454	" de 100 =	145.400 ✓
1244	" de 50 =	62.200 ✓
135	" de 20 =	2.700 ✓
125	" de 10 =	1.250 ✓
2091	Pièces de 5 =	10.455 ✓
11	" de 2 =	22 ✓
1667	" de 1 =	1667 ✓
19	" de 0,5 =	9,5 ✓
		<hr/>
		3 1.2403,5

Awazo

29/7/67



Spécial
LE RESIDENT MILITAIRE.

Vu la loi du 25 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926 qui pourvoit à l'exécution de cette loi;

Vu l'ordonnance 081/227 du 11 novembre 1959 sur l'état d'exception, spécialement en ses articles 3 et 4;

Vu l'ordonnance 081/228 du 11 novembre 1959, instaurant l'état d'exception dans la résidence du Ruanda et portant délégation de pouvoirs au Résident Militaire;

Vu l'urgence;

D E C I D E :

Article 1.

Une perquisition domiciliaire sera opérée chez le sieur

aux fins de rechercher et saisir tout objet, papier ou document présentant un caractère suspect ou dangereux pour la sûreté de l'Etat, la tranquillité publique ou l'heureuse conduite des opérations, et notamment :

- 1°/ tout objet ou document dont la présence en ses établissements est de nature à prouver une participation quelconque au mouvement insurrectionnel du Ruanda ou aux événements qui l'ont précédé ou provoqué;
- 2°/ toutes armes à feu ou munitions pour armes à feu dont la détention ne serait pas couverte par un document régulier, ou toutes autres armes dont l'accumulation présenterait un caractère suspect;
- 3°/ tous appareils pouvant servir à la reproduction ou à la diffusion de tracts ou écrits séditionnels.

Article 2.

Monsieur _____ (Nom, prénom, grade), est désigné pour remplir cette mission.

Fait à Nyanza, le _____ Novembre 1959
Le Résident Militaire
LOGIEST, G.

Logiest